



PASCUAS DE PENTECOSTES
VERGARA
1955

AL CRISTO DE VERGARA

*Yo quisiera, Señor, de tal manera amaros
que, postrado ante vos, mi corazón os diera;
que fuera tal mi amor, que no pudiera
sosegar ni vivir sin alabaros.*

*Postrado ante tus plantas, con sincera
y humilde contrición de mis pecados,
poder sentir en mí dulces quimeras
de saberme ya en gracia y perdonado.*

*A vuestros pies, Señor, y en dulce espera,
mi corazón y cuerpo vengo a daros;
perdonadme, Señor, que yo quisiera
vivir tan sólo para bien amaros.*

JUAN DE GUELBENZU Y AYALA



Edificio del Juzgado de Primera Instancia.

PROGRAMA OFICIAL DE FIESTAS

QUE SE CELEBRARAN EN LA VILLA DE VERGARA,
ORGANIZADAS POR EL ILUSTRE AYUNTAMIENTO, CON
MOTIVO DE LAS TRADICIONALES FERIAS DE PASCUA DE
PENTECOSTES, LOS DIAS 28, 29, 30 Y 31 DE MAYO DE 1955

SABADO, 28

A las seis de la tarde.—Gran fiesta infantil en la plaza de San Martín de Aguirre; a continuación paseo por las calles de la villa, acompañados por la Banda de txistularis, de los

GIGANTES Y CABEZUDOS

A las ocho de la noche.—Apertura de la feria de atracciones en el paseo de Navarra.

A las nueve.—Pasacalle por la Banda de música.

A las cuatro de la tarde.—Interesantísimos partidos de pelota a mano, en el frontón municipal, con las siguientes combinaciones:

Primer partido:

OGUETA - ARRIARAN II

contra

ACARREGUI - SOROA II

Segundo partido:

ATANO VII - URANGA

contra

CHICURI - CORTABITARTE

Tercer partido:

ARCAYA - LLAMA

contra

GARITAONANDIA - AZPIRI

A las cinco.—Interesantísimo partido de fútbol de permanencia en Primera Regional, en el campo de deportes de Agorrosin, entre los equipos

U. D. ARECHAVALETA - C. D. VERGARA

De seis y media en adelante.—En el paseo de España, amenizados por las bandas de música de Irún, Placencia, Vergara y la municipal de txistularis,

BAILABLES

A las diez y media de la noche.—Magníficos partidos de pelota a mano, en el frontón municipal, con las siguientes combinaciones:

Primer partido:

BOLINAGA - GALARRETA contra MENDIETA - GALLASTEGUI II

Segundo partido:

CHIQUITO DE IRAETA - ECHAVE VI contra OCHOA - LEYARISTI



VERGARA

• Mi nobilísima Patria la Villa de Vergara está sita en un espacioso campo sobre el río Deva, y para que este no supere las vértices de los montes, fundada sobre dos, a los cuales besa los pies, y se empeña en lavar el claro río con sus corrientes. Los jardines, y huertas no sin razón deben enviadarse a Vergara, lo cual claramente demuestra su etimología. — deducida de los idiomas latino y griego: Del primero en la voz *ver*; esto es, primavera, pues esta señala la más excelente estación del año, y la comodidad de la vida humana; y la palabra *gara*, deducida de la voz *gis*, explica entre los griegos un terreno solo, y único sin comparación, como entre las demás partes de las tierras del Mundo es la más floreciente nuestra Vergara. Resplandece en ella un celeberrimo colegio de Jesuitas, y para que no solo los valores jóvenes tengan asilo en la dicha Villa, como sino también las doncellas jóvenes, se acojen muchísimas a vivir en el recóndito claustro de monjas de N. P. F. Francisco. Nuestra Villa en los principios fué el antiguo lugar de San Pedro de Ariznoa, la cual posteriormente por los años en 1.288, después del cerco de nuestra España, y su feliz restauración, el Rey Don Alonso el Sabio le condecoró y restituyó a su primitivo y buen estado, concediéndole a sus antiguos guipuzcoanos para que avitasen en él, sin vedarles el uso, y práctica del idioma, que se llama vulgarmente Vascogado. Este Rey Don Alonso el Sabio herigió en Villa el expresado lugar de Ariznoa dándole el nombre de Vergara, y le concedió por timbre y escudo de armas...

• Esta, pues, feliz parte nuestra de la tierra (siendo gobernador en ella Juan García de Galarde) el año de nuestra redención 1.384, el Rey Don Juan Primero de este nombre la condecoró y amplió con inmunidades, y privilegios municipales, que no solo confirmó sino aumentó Enrique Tercero en el año 1.392 atendiendo a lo que continuamente habían hecho sus excelentes Capitanes para afianzar la Corona de la invictísima Castilla. Así lo testifican los autores (Rodr. Mendez, Silva de Poblac. Hisp. Cap. 21. Garibay Lib. 13. Cap. 10. Lib. 15. Marieta. de Sanctis Hisp. Lib. 22). Yo mismo he visto por mis ojos los originales archivados, en que se hallan estas cosas auténticas.

*¿Qué he de cantar, cuando es una,
o es única maravilla
la cumbra de aquesta Villa,
frondosa como ninguna?*

• Cantaba Fontano. ¿Qué, pues, he de cantar? poco, o casi nada aunque quisiera decir mucho de tus frondosas cumbres, Vergara, pues en ti

*Sobre la verde alfombra de los prados
de adorno sirven, y campean ufanas,
como engastadas, las ya desprendidas
sabrosas y holoríferas manzanas.*

• ¿Qué se dirá de los magníficos marmoleos templos de esta Villa? Al mirarlos casi se puede considerar el Cielo. En ellos resplandecen las dádivas piadosas, que sus hijos han traído de las Indias. Es digno de admiración ver tantas lámparas, y alguna de tan desmesurado peso que apenas la habrá igual en todas las Iglesias de España. Causa grandísima devoción el ver llevar el Santísimo Sacramento a los enfermos con un riquísimo palio con varas de plata, campanillas de oro, y un preciosísimo guión. Sería hacer una muy larga digresión, si me pusiera a ponderar por menor los riquísimos hornamentos de aquellas Iglesias. La mayor comodidad de una Villa es, que teniendo las casas de recreación en frente de los muros, tengan las Cortes Reales a la espalda, y olvidadas sin espedimentar las incomodidades de ellas. Estas cosas, en la que la alabo yo mismo las he conocido, y concluyo en que esta Villa es apetecible en todo tiempo. Ruego fervorosamente a Dios, que la disfruteis muchísimos años vosotros, mis muy amados moradores de ella. Fray Pedro Aristizabal, Religioso Menor, y el mayor en el afecto y devoción a su Patria.

*Comentarios al libro de Josué, del Padre Fray Pedro Aristizabal,
de la Orden de Nuestro Seráfico Padre San Francisco, dedicados
a la nobilísima y antiquísima Villa de Vergara. — Año 1659.*





LUNES, 30

A las nueve menos cuarto de la mañana.—Organizada por el C. D. Vergara y patrocinada por el ilustrísimo Ayuntamiento,

**TRADICIONAL CARRERA CICLISTA
GRAN PREMIO DE PENTECOSTES
(Campeonato Vasco-Navarro de Montaña)**

En programas especiales se anunciarán el recorrido de esta carrera, premios generales y los de montaña.

A las diez.—MISA SOLEMNE DE PENTECOSTES.

A las doce del mediodía.—Por la Banda de música local,

CONCIERTO DE AUDICION

La Banda ejecutará su concierto con arreglo al siguiente programa:

- LOS MAESTROS CANTOKES (Marcha de las Corporaciones) *Wagner*
- 1812 (Obertura solemne)..... *Tchaikowski*
- DANZAS FANTASTICAS..... *Turina*
- EUZKO-IRUDIAK (Cuadros vascos)..... *Guridi*

En el intermedio la Banda de txistularis local actuará con arreglo al siguiente programa:

- ALBORADA (En cuatro tiempos)..... *Guridi*
- MINUETTO (Dedicado a Epifanio Elejalde)..... *B. Lascurain*
y armonizado por *L. Aramburu*
- PELLO-JOXEPE (Por-pourri de aires vascos)..... *Butrón*

A las tres y media de la tarde.—En el campo de deportes de Altos Hornos, organizada por la Sociedad de Caza y Pesca «Ollagorra» y en colaboración con el Ayuntamiento,

**GRAN TIRADA AL PLATO
(Dos mil pesetas en premios y dos copas trofeos)**

A las cuatro.—Se jugarán magníficos partidos de pelota a mano, en el frontón municipal, con arreglo a las siguientes combinaciones:

Primer partido:

BARBERITO - ECHAVE X contra GARCIA ARIÑO I - SOROA II

Segundo partido:

ARRIARAN III - LAZCANO contra CHICURI - URANGA

Tercer partido:

ECHAVE IX - GARCIA ARIÑO II contra FERMIN - ELGUEA



De las seis y media en adelante.—Bailables en el paseo de España, por las bandas de música de Mondragón, Oñate y txistularis de Vergara.

A las diez y media de la noche.—Interesantísimos partidos de pelota en el frontón municipal, con arreglo a las siguientes combinaciones:

Primer partido:

ZURDO DE MONDRAGON - GALARRETA

contra

MENDIETA - IRURETA III

Segundo partido:

GARITAONANDIA - AZPIRI

contra

OCHOA - LLAMA



MARTES, 31

A las diez y media de la mañana.—Por las calles de la villa,

SOKA-MUTURRA

A las cuatro de la tarde.—Partidos de pelota a mano en el frontón municipal con las siguientes combinaciones:

Primer partido:

ACARREGUI - ECHAVE X contra BOLINAGA - ARRIARAN II

Segundo partido:

UNAMUNO - ECHEVERRIA contra CHIQUITO IV - OREGUI

A las cinco.—En la plaza de San Martín de Aguirre,

GRAN CONCURSO DE BAILES VASCOS

adjudicándose los siguientes premios:

- Primero: 750 pesetas
- Segundo: 600 •
- Tercero: 500 •
- Cuarto: 400 •
- Quinto: 300 •

A continuación, actuación de los «ballets» vascos de San Sebastián

GOIZALDI

con arreglo al siguiente programa:

- 1.º LUZAIDE'KO YAUTZIAK (Saltos de Valcarlos).
- 2.º ARKU-DANTZA y MAKIJ-TXIKI-DANTZA
- 3.º GUIPUZCOA'KO AURKES-AURKE (Deseño del «Aurreku» de Guipúzcoa).
- 4.º CANCIONES VASCAS
- 5.º GUIPUZCOA'KO DANTZAK (Danzas guipuzcoanas).
- 6.º BERGARA (Mínuto de Monzón, por la Banda de txistularis).
- 7.º KONTRAPAX Y MUSETA (Siglo xviii).
- 8.º IRI-DANTZA y JORAI-DANTZA (Danzas humorísticas).
- 9.º IGITARI-DANTZA (Danza de los segadores).
10. SAGAR-DANTZA (Danza de las manzanas).
11. EROMERIKO PESTA (Romería Vasca).

Acto seguido, en la plaza de Juan de Irazábal,

GRAN ROMERIA VASCA



De las nueve y media de la noche en adelante.—En el paseo de España, por la banda de música de Vergara y txistularis de la villa, alternando con una afamada orquestina,

CONCIERTO DE BAILABLES



NOTA.—Durante las fiestas se celebrarán en los salones del Casino Vergarés brillantes fiestas de sociedad.

Igualmente actuará en la plaza del Hospital el afamado circo «Amorós-CALIFORNIA».



